



1ST SESSION, 37<sup>TH</sup> LEGISLATURE, ONTARIO  
49 ELIZABETH II, 2000

1<sup>RE</sup> SESSION, 37<sup>E</sup> LÉGISLATURE, ONTARIO  
49 ELIZABETH II, 2000

## Bill 184

## Projet de loi 184

**An Act to encourage awareness  
of the need for the early detection  
and treatment of brain tumours**

**Loi visant à favoriser la sensibilisation  
à la nécessité du dépistage  
et du traitement précoces  
des tumeurs cérébrales**

**Mr. Wood**

**M. Wood**

**Private Member's Bill**

**Projet de loi de député**

1st Reading      December 20, 2000  
2nd Reading  
3rd Reading  
Royal Assent

1<sup>RE</sup> lecture      20 décembre 2000  
2<sup>E</sup> lecture  
3<sup>E</sup> lecture  
Sanction royale



**An Act to encourage awareness  
of the need for the early detection  
and treatment of brain tumours**

**Loi visant à favoriser la sensibilisation  
à la nécessité du dépistage  
et du traitement précoces  
des tumeurs cérébrales**

**Preamble**

Early detection and treatment of brain tumours are vital to survive from this devastating disease. Brain tumours strike people of all ages from newborns to seniors, crossing all economic, social and ethnic boundaries and all walks of life. Brain tumours are the most common cause of solid cancer in children. Brain tumour research, patient and family support services and awareness among the general public are essential to promote early detection and treatment of brain tumours.

Therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

**Brain Tumour Awareness Month**

1. The month of October in each year is proclaimed Brain Tumour Awareness Month.

**Commencement**

2. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

**Short title**

3. The short title of this Act is the *Brain Tumour Awareness Month Act, 2000*.

---

EXPLANATORY NOTE

The purpose of the Bill is to promote awareness and detection of brain tumours by proclaiming October, in each year, to be Brain Tumour Awareness Month.

**Préambule**

Le dépistage et le traitement précoces des tumeurs cérébrales sont essentiels pour survivre à cette maladie dévastatrice. Les tumeurs cérébrales frappent sans distinction des personnes de tous âges, des nouveau-nés aux personnes âgées, quelle que soit leur situation économique, sociale et ethnique. Les tumeurs cérébrales sont la cause la plus commune de cancer solide chez les enfants. La recherche sur les tumeurs cérébrales, les services de soutien aux patients et à leurs familles et la sensibilisation du grand public sont essentiels à la promotion du dépistage et du traitement précoces des tumeurs cérébrales.

Pour ces motifs, Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

**Mois de la sensibilisation aux tumeurs cérébrales**

1. Le mois d'octobre de chaque année est proclamé «Mois de la sensibilisation aux tumeurs cérébrales».

**Entrée en vigueur**

2. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

**Titre abrégé**

3. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2000 sur le Mois de la sensibilisation aux tumeurs cérébrales*.

---

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi a pour objet de promouvoir la sensibilisation aux tumeurs cérébrales et leur dépistage en proclamant le mois d'octobre de chaque année «Mois de la sensibilisation aux tumeurs cérébrales».